



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation  
Конфедератсия Швейцария



**HELVETAS**  
TAJIKISTAN



*Неофициальный перевод*

**Прием заявок на малые гранты**  
**«2-й Национальный Молодежный Форум», ссылка 148–2024-CFP-UNDP--A2J-@**

**в рамках проекта «Доступ к правосудию, Фаза III»**  
**реализуемого Программой развития ООН (ПРООН) в Таджикистане и финансируемый**  
**Правительством Швейцарии**

## СОДЕРЖАНИЕ

I.	ГЛОССАРИЙ .....	3
II.	ИСТОРИЯ ПРОЕКТА .....	4
III.	ОБЪЕМ И ЦЕЛИ .....	6
IV.	ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ СОИСКАТЕЛЕЙ ГРАНТА .....	8
V.	ОТКРЫТИЕ И ОЦЕНКА ГРАНТОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ.....	9
VI.	КРИТЕРИИ ОТБОРА ГРАНТА .....	9
VII.	ПРИСУЖДЕНИЕ ГРАНТОВ И ДРУГИЕ СООБРАЖЕНИЯ .....	10
VIII.	МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ .....	11
	ПРИЛОЖЕНИЕ I: ФОРМА ЗАЯВКИ НА ГРАНТ .....	12
	ПРИЛОЖЕНИЕ II: ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ.....	16
	ПРИЛОЖЕНИЕ III: СОГЛАШЕНИЕ О МАЛОМ ГРАНТЕ.....	22

## I. ГЛОССАРИЙ

В документе используются следующие термины:

- **ОГО** – Организация гражданского общества
- **Получатель/получатель гранта** – коллектив, представляющий определенную группу лиц, которые получают прямую выгоду от гранта.
- **Комитет по отбору грантов** – специальный комитет по рассмотрению и отбору грантов.
- **Грантовое соглашение** – юридический документ, к которому прилагается грантовое предложение.
- **Предложение о предоставлении гранта** – документ, подготовленный заинтересованной организацией в ответ на процесс подачи заявки на получение гранта.
- **Заявитель на получение гранта** – организация, подающая заявку на получение гранта в ПРООН.
- **Заявка на малые гранты (LVG)** – денежные вознаграждения гражданскому обществу и неправительственным партнерам для разработки и продвижения решений в области развития, за которые обычно не требуется погашение.
- **ПРООН** – Программа развития ООН

## II. ИСТОРИЯ ПРОЕКТА

Программа развития ООН (ПРООН) в Таджикистане в рамках Инициативы по верховенству закона и доступу к правосудию при поддержке международных партнеров с 2015 года содействует диалогу на национальном и региональном уровнях. За последние девять лет, ПРООН при поддержке финансируемого Швейцарией проекта "Доступ к правосудию", поддерживает Ежегодный национальный форум по верховенству закона, который организуется Министерством юстиции Республики Таджикистан<sup>1</sup>. Через эти диалоги и форумы ПРООН стремится предоставить возможность для взаимодействия между гражданским обществом и правительством по вопросам прав человека и верховенства закона. В частности, Ежегодный национальный форум по верховенству закона служит национальной площадкой для публичного диалога между представителями правосудия, юристами, учеными, представителями гражданского общества и другими заинтересованными сторонами для обсуждения и выработки рекомендаций по ключевым вопросам правосудия и прав человека. Среди заметных результатов этих обсуждений явились принятие Закона Республики Таджикистан «О юридической помощи», Закона Республики Таджикистан «О доступе к судебной информации», Национального плана действий по ратификации и реализации Конвенции ООН о правах инвалидов, а также различных программ правовой и судебной реформы. В 2023 году ПРООН содействовала проведению серии обсуждений с представителями организаций гражданского общества (ОГО) и организаций людей с инвалидностью перед Ежегодным форумом по верховенству закона. Эти обсуждения позволили участникам активно участвовать в работе 9-го Национального форума по верховенству закона в ноябре 2023 года, на котором собралось более 300 участников для обсуждения судебных и правовых реформ, Целей устойчивого развития 16 (ЦУР 16) и Национальной стратегии Республики Таджикистан по правам человека.

Также в 2023 году ПРООН Таджикистан расширило свою работу по внедрению перспективы молодежи Таджикистана. Учитывая, что около 70% населения Таджикистана составляет молодежь в возрасте до 30 лет, их участие имеет решающее значение для формирования будущего правовой и судебной систем страны. Вовлекая молодежь в обсуждения политики, основанные на объективных данных и фактических доказательствах (evidence-based policy), им предоставляется возможность наблюдать за процессом принятия решений и вносить в него свой вклад, что гарантирует развитие сектора правосудия таким образом, чтобы он учитывал потребности и устремления молодежи. Этот подход имеет важное значение для содействия устойчивому развитию, правам человека и доступу к правосудию для всех в Таджикистане. Таким образом, в 2023 году ПРООН в Таджикистане в рамках нового проекта "Поддержка юридического образования женщин" ПРООН в Таджикистане организовала первый Национальный молодежный форум (Молодежный форум) 5 октября в Душанбе.

Молодежный форум был посвящен теме "Молодежь в ЦУР 16: Вовлечение молодежи для продвижения правосудия и устойчивых и инклюзивных обществ". В Молодежном форуме приняли участие 150 молодых людей из разных социальных слоев, включая представителей сельских районов и различных языковых сообществ, представляющих все регионы Таджикистана. В ходе Молодежного форума были проведены секционные заседания под руководством опытных преподавателей права, представителей гражданского общества и экспертов, которые вели дискуссии по ключевым вопросам, таким как права человека, доступ к правосудию и роль молодежи в продвижении правовых реформ. Фасилитаторы сессий сыграли важную роль в поддержке этих дискуссий, чтобы были услышаны все голоса и видения, и чтобы молодежь была готова представить свои рекомендации объективных данных и фактических доказательствах.

В рамках Молодежного форума участники разработали значимые рекомендации, среди которых особенно выделяются три: предложение о создании института Молодежного омбудсмана для защиты прав молодежи, предложение о прохождении стажировок в государственных органах для повышения участия молодежи в обеспечении доступа к правосудию, а также инициатива по созданию онлайн-

---

<sup>1</sup> Проект "Доступ к правосудию" Фаза III, финансируемый Правительством Швейцарии, является партнерством Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Таджикистане и HELVETAS Swiss Intercooperation

клиник юридической помощи в университетах для обеспечения доступной правовой поддержки. ПРООН опубликовала рекомендации участников. Совместно с Молодежной консультативной группой ПРООН (МКГ) провела для представителей молодежи тренинг по эффективному представлению рекомендаций на 9-м Национальном форуме по верховенству закона, где участвовали представители Министерства юстиции и другие национальные органы юстиции.

В этом году ПРООН планирует провести Второй Национальный молодежный форум (НМФ) в Таджикистане для молодежи в возрасте от 18 до 30 лет, где участники разработают рекомендации для представления их заинтересованным сторонам. Кроме того, ПРООН планирует содействовать участию 15 участников НМФ в 10-м Национальном форуме по верховенству закона для представления рекомендаций, разработанных в ходе НМФ. ПРООН предоставит грант местной ОГО для проведения 2-го Национального молодежного форума, который состоится за две недели до 10-го Национального форума по верховенству закона, запланированного на 31 октября — 1 ноября 2024 года. Выбранная ОГО будет отвечать за проведение подготовительного семинара перед Национальным молодежным форумом в Хатлонской области для обучения представителей молодежи темам, связанным с ЦУР 16, верховенством закона и доступом к правосудию, а также для представления руководства по процессам принятия решений на основе фактических и объективных данных. ОГО и ПРООН заранее согласуют конкретные темы для обсуждения на обоих мероприятиях.

На 2-м Национальном молодежном форуме будет проведена основная сессия, предоставляющая базовую информацию о разработке политик, основанных на фактических и объективных данных, а также как минимум три секционные сессии, которые будут вести преподаватели права и эксперты по верховенству закона и правам человека. ОГО должна согласовать с ПРООН составление повестки дня и получить одобрение финальной версии повестки дня от ПРООН. ОГО несет ответственность за организацию всех логистических вопросов, связанных с участием молодежи, обеспечивая полное участие молодежи как в подготовительном семинаре до форума, так и во 2-м Национальном молодежном форуме. Эта деятельность также включает в себя привлечение преподавателей, подбор соответствующих экспертов, отбор участников, а также организацию транспорта, проживания и питания с особым вниманием к вопросам безопасности и инклюзивности всех участников. Кроме того, ОГО обобщит рекомендации участников 2-го Национального молодежного форума и подготовит сборник рекомендаций. ОГО будет сотрудничать с Молодежной консультативной группой (МКГ) для отбора наиболее актуальных рекомендаций для представления на 10-м Национальном форуме по верховенству закона и обеспечит участие 15 участников молодежи в этом форуме. ОГО также будет работать с МКГ, чтобы подготовить спикеров из числа этих 15 участников и предоставить им дополнительное обучение по ораторскому мастерству. В завершение ОГО представит подробные итоговые описательные и финансовые отчеты, которые будут включать извлеченные уроки и рекомендации по дальнейшему улучшению и развитию будущих Национальных молодежных форумов.

ПРООН организует место проведения 2-го Национального молодежного форума, в то время как ОГО организует место проведения подготовительного семинара перед форумом в Хатлоне. Для участия в Национальном форуме по верховенству закона ПРООН обеспечит транспорт и проживание для 15 участников молодежи. ПРООН будет содействовать приглашению представителей государственных органов, а ОГО будет заниматься всей необходимой координацией с университетами.

### III. ОБЪЕМ И ЦЕЛИ

<p><b>1. Цель и задачи гранта(ов):</b></p>	<p>Привлечение молодежи Таджикистана к обсуждению национальной политики, связанной с Целью устойчивого развития 16, верховенством закона и доступом к правосудию, а также для обеспечения того, чтобы их мнения способствовали разработке инклюзивных и справедливых правил и нормативных актов</p>
<p><b>2. Объем гранта(ов):</b></p>	<p>Один грант будет предоставлен ОГО, которая сможет организовать и провести один региональный семинар в Хатлоне и 2-й Национальный молодежный форум в Душанбе.</p>
<p><b>3. Объем работы</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Организовать однодневный подготовительный семинар в Хатлоне для <b>25 молодых людей</b> по изучению процедуры разработки правил на основании фактических и объективных данных и доказательствах (evidence-based policymaking), в контексте участия молодежи в реализацию Цели устойчивого развития 16, в частности в сфере укрепления верховенства закона и доступа к правосудию. ОГО и ПРООН заранее согласуют конкретные темы для обсуждения на обоих мероприятиях.</li> <li>2. Организовать и провести 2-й Национальный молодежный форум для <b>150 участников</b>, включая <b>25</b> молодых людей, участвовавших в подготовительном семинаре, <b>50</b> участников, обучающихся на юридических факультетах шести университетов, указанных в Техническом задании, <b>25</b> участников — представители центральных и региональных молодежных организаций, <b>20</b> участников из Молодежной консультативной группы ПРООН (МКГ) и молодых женщин-юристов, назначенных ПРООН, а также <b>20 участников</b> сопровождаемые до <b>10 менторами</b> из Исфары назначенными ПРООН. ОГО и ПРООН заранее согласуют конкретные темы для обсуждения на обоих мероприятиях.</li> <li>3. Совместно с МКГ ПРООН собрать и провести анализ рекомендаций, полученных от участников 2-го Национального молодежного форума, и подготовить в формате публикации.</li> <li>4. Оказать поддержку в проведении тренинга по ораторскому мастерству для участников, чтобы они могли представить выбранные рекомендации на 10-м Национальном форуме по верховенству закона.</li> <li>5. Подготовить подробные итоговые описательные и финансовые отчеты, включая рекомендации по дальнейшему укреплению будущих Национальных молодежных форумов.</li> </ol>
<p><b>4. Ожидаемые мероприятия и результаты:</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Провести подготовительный семинар перед форумом с участием 25 молодых людей в Хатлоне.</li> <li>2. Провести 2-й Национальный молодежный форум до <b>18 октября</b>, обеспечив участие 150 молодых людей, организовать повестку дня и участие экспертов и преподавателей права. Участники форума должны включать:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. 25 участников из подготовительного семинара в Хатлоне,</li> <li>b. <b>50 студентов</b> юридических факультетов из университетов, указанных в Техническом задании</li> <li>c. <b>25 участников</b> из центральных и региональных молодежных организаций и/или инициативных групп,</li> <li>d. <b>20 участников</b> из числа Молодежной консультативной группы ПРООН (МКГ) и молодых женщин-юристов, назначенных ПРООН.</li> <li>e. <b>20 участников</b> сопровождаемые до <b>10 менторами</b> из Исфары назначенными ПРООН.</li> </ol> </li> <li>3. Собрать и проанализировать рекомендации, полученные от участников во время 2-го Национального молодежного форума, и</li> </ol>

	<p>подготовить подробный отчет.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Провести тренинг по ораторскому мастерству для отобранных молодых людей с целью их подготовки к презентациям и представлению рекомендаций на Ежегодном форуме по верховенству закона.</li> <li>5. Представить подробные итоговые описательные и финансовые отчеты до <b>15 ноября 2024 года</b>.</li> </ol>
<b>6. Целевые местоположения:</b>	Душанбе и Хатлон
<b>7. Критерии отбора грантополучателей:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ОГО, официально зарегистрированная в Таджикистане.</li> <li>2. Минимум <b>четыре (4) года</b> опыта в области поддержки и представления интересов молодежи. Организация должна продемонстрировать успешный опыт работы с молодежью. В рамках этого критерия под "молодежью" понимаются лица в возрасте от 18 до 30 лет. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Это должно быть подтверждено описанием предыдущих проектов, инициатив или исследовательских мероприятий.</li> <li>b. Доказательства предыдущих успехов в повышении потенциала молодежи и развитии их знаний и навыков.</li> </ol> </li> <li>3. Практический опыт в организации форумов, конференций и других мероприятий с участием 50 или более человек. Эти мероприятия должны быть перечислены в заявке.</li> <li>4. Наличие технического и административного потенциала, например, офис, персонал, офисное оборудование и т.д.</li> <li>5. Опыт сотрудничества с национальными или международными организациями и партнерами по развитию в области верховенства закона, прав человека, работы с молодежью и обеспечения доступа к правосудию. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Должны быть предоставлены недавние письменные рекомендации от таких организаций.</li> </ol> </li> </ol>
<b>8. Сроки реализации LVG:</b>	<b>10 сентября 2024 г. – 30 ноября 2024 г.</b>
<b>9. Бенефициары LVG:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На Молодежном форуме должны присутствовать <b>150 участников</b>, представляющих молодежь в возрасте от 18 до 30 лет со всей страны: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 50% участников должны быть женщинами, 50% — мужчинами.</li> <li>- 100% участников должны быть в возрасте от 18 до 30 лет.</li> <li>- По крайней мере 10% участников должны составлять люди с инвалидностью.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.1. 50 участников Молодежного форума должны быть отобраны на основе следующего регионального распределения (рассчитанного исходя из числа жителей в регионе): <ul style="list-style-type: none"> <li>- 35% — из Хатлонской области,</li> <li>- 30% — из Согдийской области,</li> <li>- 20% — из Душанбе и РРП (Районы республиканского подчинения),</li> <li>- 5% — из ГБАО (Горно-Бадахшанская автономная область).</li> </ul> </li> </ol> <p>Необходимо обеспечить разнообразие участников, представляющих различные города и районы внутри указанных регионов.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. 25 участников должны пройти однодневный подготовительный семинар перед форумом в Хатлоне.</li> <li>b. 25 участников должны представлять центральные и региональные молодежные организации и/или инициативные группы.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.2. 50 участников будут студентами юридических факультетов шести университетов. 50% этих участников должны быть женщинами, 50% — мужчинами.</li> <li>1.3. 20 участников должны быть выбраны из МКГ и среди молодых женщин юристов назначенные ПРООН</li> </ol> </li> </ol>

	1.4. <b>20 участников</b> сопровождаемые до <b>10 менторами</b> из Исфары назначенными ПРООН.
<b>1. Сумма LVG:</b>	20 000 долларов США.

#### IV. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ СОИСКАТЕЛЕЙ ГРАНТА

##### 1. Грантовое предложение должно содержать:

- a. Надлежащим образом заполненная и подписанная форма заявки на грант (ПРИЛОЖЕНИЕ I)
  - b. Копия юридических документов заявителя на грант
  - c. Копия финансового отчета или аудиторского отчета заявителя на грант за 2023 и 2022 годы
  - d. Резюме сотрудников с указанием предлагаемых должностей, на которых они будут задействованы в работе по реализации грантовых мероприятий
  - e. Любые другие документы, если применимо.
2. Заявка на грант должна быть отправлена **в полном объеме** по электронной почте на адрес [elbids.tj@undp.org](mailto:elbids.tj@undp.org) не позднее **11 сентября 2024 года до 17:00** по таджикскому времени. Представление курьером в бумажном виде или доставка вручную **не принимаются**.
  3. ПРООН может по своему усмотрению продлить этот срок, в этом случае все права и обязательства ПРООН и заявителей на грант, ранее подпадавшие под действие установленного срока, будут подпадать под действие продленного срока.
  4. В предложении должен быть указан ссылочный номер гранта, указанный на титульной странице настоящего документа: **148-2024-CFP-UNDP--A2J-@**.
  5. Заявки на гранты должны предлагать услуги в соответствии с требованиями и стандартными шаблонами (ПРИЛОЖЕНИЯ I, II и III). Неполные предложения будут отклонены.
  6. Все заявления должны быть надлежащим образом подписаны и проштампованы. Заявки без подписи и печати, а также просроченные заявки будут отклонены.
  7. Заявки на грант и вся переписка, связанная с заявкой, должны быть написаны на **русском или английском языке**.
  8. Все цифры, включенные в заявку на получение гранта должны быть указаны в национальной валюте - таджикском сомони (TJS).
  9. Потенциальный заявитель на получение гранта, требующий каких-либо разъяснений относительно документов для подачи заявки на получение гранта или процесса подачи заявки, может уведомить ПРООН в письменной форме по указанному электронному адресу организации. ПРООН ответит в письменной форме на любой запрос о разъяснениях в течение одного (1) рабочего дня при условии, что запрос будет подан не позднее, чем за три (3) дня до крайнего срока подачи заявок на гранты.
  10. Соискатель гранта несет ответственность за все расходы, связанные с подготовкой и подачей заявки на грант. ПРООН ни в коем случае не будет нести ответственность за эти расходы, независимо от характера или результата запроса.



## V. ОТКРЫТИЕ И ОЦЕНКА ГРАНТОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

1. Открытие заявок на получение грантов состоится **12 сентября 2024 года**.
2. Для открытия и оценки заявки на грант ПРООН создаст специальный комитет по отбору грантов, в состав которого войдут квалифицированный персонал и/или заинтересованные стороны проекта, обладающие техническими знаниями по данному вопросу. Состав комитета по отбору грантов утверждается Постоянным представителем ПРООН.
3. Каждый член комитета по отбору грантов подпишет заявление об отказе от конфликта интересов. В случае возникновения конфликта интересов участник отказывается от дальнейшего участия в обсуждении и голосовании.
4. Комитет по отбору грантов проведет предварительную проверку заявок на гранты на соответствие критериям приемлемости, описанным в разделе II настоящего документа, используя следующий формат:

**Таблица 1. Матрица предварительного отбора**

<b>Предлагаемая инициатива:</b>	Соответствует цели и задачам гранта	Да/Нет
<b>Заявитель на грант:</b>	Соответствует критериям приемлемости, указанным в разделе II настоящего документа, с предоставлением доказательств/подтверждений.	Да/Нет
<b>Грантовое предложение:</b>	Все разделы заявки на грант должным образом заполнены запрошенной информацией.	Да/Нет
	Предлагаемая сумма гранта не превышает порог гранта, указанный в разделе II настоящего документа.	Да/Нет
	Места проведения грантовой деятельности указаны в грантовой заявке и соответствуют Разделу II настоящего документа.	Да/Нет
	Сроки, указанные в заявке на получение гранта, находятся в пределах объявленных сроков.	Да/Нет

5. По итогам предварительного отбора комитет по отбору грантов рассмотрит предложения правомочных соискателей гранта и оценит их на соответствие критериям отбора грантов, указанным в разделе V настоящего документа.
6. Комитет по отбору грантов оценит предложения в соответствии с критериями отбора грантов и присудит баллы каждой заявке на грант в матрице оценки грантов.
7. Окончательная сводная матрица оценки гранта должна быть подписана всеми членами комитета по отбору грантов и одобрена Постоянным представителем ПРООН.
8. Секретарь комитета по отбору грантов подготовит краткий отчет о процессе отбора грантов с указанием результатов, т.е. какой субъект получает грант, какие предложения были отклонены и почему. Отчет об отборе гранта утверждается Постоянным представителем ПРООН.

## VI. КРИТЕРИИ ОТБОРА ГРАНТА

1. Критерии отбора грантов определяются с учетом программных соображений, которые тесно связаны с проектным документом.

2. Критерии отбора гранта играют центральную роль в успешной грантовой программе и могут варьироваться в зависимости от цели, объема и задач гранта.
3. Общее количество баллов, которое можно получить, составляет 100.

<b>Критерии отбора гранта</b>	<b>Максимально возможные баллы</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ОГО, зарегистрированная в Таджикистане</li> <li>2. Наличие физического офиса в Душанбе.</li> <li>3. Наличие финансовых и/или аудиторских отчетов за 2023-2022 годы.</li> </ol>	30
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Минимум <b>четыре (4) года</b> опыта в области поддержки и представления интересов молодежи. Организация должна продемонстрировать успешный опыт работы с молодежью. В рамках этого критерия под "молодежью" понимаются лица в возрасте от 18 до 30 лет.               <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Это должно быть подтверждено описанием предыдущих проектов, инициатив или исследовательских мероприятий.</li> <li>б. Доказательства предыдущих успехов в повышении потенциала молодежи и развитии их знаний и навыков.</li> </ol> </li> <li>2. Практический опыт в организации форумов, конференций и других мероприятий с участием 50 или более человек. Эти мероприятия должны быть перечислены в заявке.</li> <li>3. Наличие технического и административного потенциала, например, офис, персонал, офисное оборудование и т.д.</li> <li>4. Опыт сотрудничества с национальными или международными организациями и партнерами по развитию в области верховенства закона, прав человека, работы с молодежью и обеспечения доступа к правосудию.               <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Должны быть предоставлены недавние письменные рекомендации от таких организаций.</li> </ol> </li> </ol>	30
<p><b>Обоснование и последовательность инициативы, а также связи между ее элементами:</b> насколько хорошо решаются приоритеты инклюзивности и разнообразного участия?</p>	20
<p><b>Предлагаемый подход и методология:</b> четко определенная стратегия по охвату и вовлечению молодежи из всех регионов Таджикистана, с учетом гендерного и этнического разнообразия, а также содействие инклюзивности людей с инвалидностью.</p>	10
<p><b>Осуществимость и своевременность предлагаемого плана работы и бюджета:</b> В какой степени предлагаемые мероприятия эффективны и экономически выгодны (соответствуют ресурсам в бюджете и предполагаемым результатам проекта)?</p>	10
<p><b>ОБЩИЙ:</b></p>	100

## **VII. ПРИСУЖДЕНИЕ ГРАНТОВ И ДРУГИЕ СООБРАЖЕНИЯ**

1. Победившие соискатели гранта получают соглашение LVG (см. шаблон в ПРИЛОЖЕНИИ III) от ПРООН в течение трех (3) рабочих дней после завершения оценки гранта и утверждения результатов процесса отбора гранта.

2. В течение пяти (5) рабочих дней после получения соглашения LVG успешный заявитель на грант должен подписать соглашение, поставить печать на нем и вернуть его в ПРООН.
3. ПРООН будет осуществлять платежи Получателю гранта в национальной валюте Республики Таджикистан по официальному курсу ПРООН на день платежа. Платеж будет осуществлен на банковский счет, указанный в соглашении LVG, подписанном с Получателем гранта.
4. Выплата суммы гранта происходит в соответствии с графиком платежей, установленным в соглашении LVG, до получения результатов или достижений достигнутых при реализации проекта. Последний взнос должен быть выплачен только после завершения всех мероприятий, представления окончательных описательных и финансовых отчетов и их заверения.
5. ПРООН оставляет за собой право получить все доказательства, включая посещения объектов для мониторинга, для подтверждения того, что условия эффективности были достигнуты, прежде чем выдавать последующие этапы гранта. ПРООН также оставляет за собой право приостановить выплаты в случае, если будет установлено, что получатель гранта нарушает свои обязательства.

## **VIII. МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ**

1. ПРООН будет контролировать реализацию грантовой деятельности в соответствии со своей политикой мониторинга, чтобы гарантировать, что гранты приводят к новым решениям, прямому взаимодействию с определенными заинтересованными сторонами и внедрению лучших решений в области развития, как указано в плане работы по гранту.
2. Частота и объем мониторинговых визитов будут определены ПРООН. Хотя в большинстве случаев Получатель гранта будет заранее уведомлен о запланированных мероприятиях по мониторингу, ПРООН оставляет за собой право проводить специальные мониторинговые визиты, когда они необходимы.
3. Получатель гранта несет ответственность за основную и финансовую отчетность об использовании гранта, как это определено в соглашении LVG. К отчету следует приложить соответствующие доказательства того, что указанные действия были завершены, например, фотографии, копии посадочных талонов, протоколы заседаний, листы для регистрации и т. д.
4. Получатель гранта должен предоставить отчет о результатах деятельности ПРООН как минимум **за 2 недели** до ожидаемого выпуска следующего транша. В случаях, когда срок действия гранта превышает один год, получатель гранта должен предоставлять ежегодные отчеты до завершения мероприятий. В конце периода гранта получатель гранта должен представить окончательный содержательный и финансовый отчет, который должен включать заверение представителем учреждения-получателя, несущего институциональную ответственность за финансовую отчетность, включая дату сертификации.

### **ПРИЛОЖЕНИЯ:**

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <b>ПРИЛОЖЕНИЕ I</b>   | Форма заявки на грант |
| <b>ПРИЛОЖЕНИЕ II</b>  | Техническое задание   |
| <b>ПРИЛОЖЕНИЕ III</b> | Образец договора LVG  |



## ПРИЛОЖЕНИЕ I: ФОРМА ЗАЯВКИ НА ГРАНТ

Программа развития ООН

### Форма заявки

Дата: \_\_\_\_\_

#### Заявка на получение малого гранта «2-й Национальный молодежный форум» 148-2024-CFP-UNDP--A2J-@

Кому: Офис Программы развития ООН в Душанбе

Уважаемый господин/госпожа,

Изучив спецификации и все сопутствующие документы, касающиеся данного запроса, я, нижеподписавшийся, соглашаюсь выполнить работу по подпроекту «2-й Национальный молодежный форум», направленному на организацию однодневного форума с целью содействия разнообразному и представительному участию молодежи, с акцентом на разработку политики, основанной на доказательствах, в контексте вовлечения молодежи в реализацию Цели устойчивого развития 16, с особым вниманием к укреплению верховенства закона и обеспечению доступа к правосудию.

Это будет достигнуто путем планирования и проведения секционных заседаний, обеспечения логистической поддержки для участников, а также подготовки подробного отчета, документирующего обсуждение и рекомендации 2-го Национального молодежного форума, как указано в Запросе на получение гранта.

Мы обязуемся, в случае принятия нашей заявки, приступить к выполнению и завершить предоставление всех услуг, указанных в контракте, в течение установленного срока.

Мы соглашаемся соблюдать условия данного предложения в течение указанного периода с даты, назначенной для открытия предложений, и оно останется обязательным для нас и может быть принято в любое время до истечения этого периода.

#### 1. Общая информация

1.1. <b>Название организации:</b>	
1.2. <b>Подávalи ли вы заявку по этому проектному предложению на финансирование от других доноров?</b>	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не
1.3. <b>Юридический статус:</b>	<input type="checkbox"/> Общественное объединение <input type="checkbox"/> укажите, есть ли другой
1.4. <b>Регистрационный номер:</b>	
1.5. <b>Юридический адрес:</b>	
1.6. <b>Дата регистрации:</b>	
1.7. <b>Почтовый адрес:</b>	

1.8.	<b>Основное контактное лицо:</b> Позиция: Номер телефона: Эл.почта:	
1.9.	<b>Дополнительное контактное лицо:</b> Позиция: Номер телефона: Эл.почта:	
1.10.	<b>Какова миссия вашей организации?</b>	
1.11.	<b>Когда и кто основал вашу организацию? (Кратко опишите историю и опыт организации)</b>	

1.12. | Дайте краткую информацию о проектах/мероприятиях, реализованных вашей организацией за последние два года:

№	Название проекта и донор	Временные рамки	Целевая группа	Общая сумма проекта/мероприятия	Рекомендации (имя, должность и контактные данные)

1.13. | **Банковская информация:**

Имя Владельца Банковского Счета:	
Название банка:	
Название филиала:	
№ аккаунта/БАН-код:	
Адрес Банка:	
Страна:	
БИК:	

## 2. Предлагаемая стратегия и подходы к реализации проектного предложения:

2.1. | Кратко опишите проектное предложение, используя следующую структуру

Введение
Основная цель(и) проекта
Задачи проекта

Планируемые мероприятия

Деятельность проекта/методология

Пожалуйста, опишите, какие стратегии будут использоваться для охвата и вовлечения различных групп в подготовительный семинар перед форумом и на 2-й Национальный молодежный форум

Ожидаемые результаты

Если применимо, предоставьте информацию, с кем (частный сектор, государственные учреждения, бизнес-ассоциации и т. д.) вы будете сотрудничать для достижения результатов подпроекта. При сотрудничестве с другими структурами просим предоставить письмо-заявление от вашего партнера о согласии на реализацию подпроекта.

Оценка риска

План работы и т.д. (Максимум 3-5 страниц).

Заключение

2.2. | **Опишите целевую группу подпроекта (гендерный состав (количество мужчин и женщин), возрастная группа, местоположение целевой группы и т.д.):**

2.3. | **Подробный бюджет.** Пожалуйста, укажите приблизительный бюджет подпроекта в форме ниже. В бюджете должны быть указаны все статьи затрат на реализацию проектного предложения с отдельным указанием затрат на программную и административную деятельность:

№	Описание	единица	Количество	Цена за единицу, \$	Вклад НПО, \$	Вклад ПРООН, \$	Общая стоимость, \$
<b>1. Стоимость программы</b>							
	Итого часть 1						
<b>2. Административные расходы</b>							
	Итого часть 2						
Другие расходы.....							
	.....						
	.....						
	<b>ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ПОДПРОЕКТА</b>						

2.4. | **Сводка бюджета по статьям расхода**

Сводка бюджета	Сумма, в \$	Процент (%)
----------------	-------------	-------------

<b>Административные расходы</b> <b>Включают в себя:</b> -Финансовые и административные расходы на персонал -Расходы на финансовое и административное управление -Фин-административный офис/Операционные расходы		
<b>Программные расходы</b> <b>Включают в себя:</b> -Все расходы на программных консультантов -Все программные командировочные расходы -Все программные операционные расходы -Все прямые затраты на программу		
<b>Стоимость программы для приобретения производственно-технологического оборудования</b>	Н/Д	Н/Д
<b>СУММАРНЫЕ ЗАТРАТЫ</b>		

### 2.5. | Сводный бюджет по источникам финансирования

Сводный бюджет по источникам финансирования	Общая сумма, \$	Процент (%)
Общая сумма, необходимая для реализации проекта		
Общая сумма, запрашиваемая у ПРООН		
Общая сумма вклада общественной организации (если применимо)		
Общая сумма партнерского вклада (если применимо)		

### 3. | Необходимые приложения

Вложение #	Имя/заголовок вложения	Да/Нет
1	Документация о статусе юридической регистрации заявителя (свидетельство о регистрации и устав)	
2	Последний годовой финансовый и/или аудиторский отчет приложения	
3	Рекомендательное письмо заявителя от прошлого/текущего донора/партнера, подтверждающее успешную реализацию проекта(ов);	
4	Проектное предложение в формате, представленном в разделе «Предлагаемая стратегия и подходы к реализации проектного предложения».	
5	Резюме директора и других ключевых сотрудников организации, а также резюме внешних экспертов.	
6	Письмо-подтверждение от Партнерской организации о согласии на реализацию подпроекта (если применимо)	

Настоящим заявлением « \_\_\_\_\_ » от имени директора \_\_\_\_\_ подтверждает достоверность предоставленной информации и участие в конкурсе на получение гранта.

Имя директора организации  
получателя гранта:

Подпись директора организации  
получателя гранта:

Печать организации

Дата:

## ПРИЛОЖЕНИЕ II: ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

### Прием заявок на получение малого гранта (LVG) в рамках подпроекта «2-й Национальный молодежный форум» 148-2024-CFP-UNDP--A2J-@

**Проект:** Доступ к правосудию, Фаза III

**Подпроект:** 2-й Национальный молодежный форум

#### I. Введение

Программа развития ООН (ПРООН) в Таджикистане в рамках Инициативы по верховенству закона и доступу к правосудию при поддержке международных партнеров с 2015 года содействует диалогу на национальном и региональном уровнях. За последние девять лет, ПРООН при поддержке финансируемого Швейцарией проекта "Доступ к правосудию", поддерживает Ежегодный национальный форум по верховенству закона, который организуется Министерством юстиции Республики Таджикистан<sup>2</sup>. Через эти диалоги и форумы ПРООН стремится предоставить возможность для взаимодействия между гражданским обществом и правительством по вопросам прав человека и верховенства закона. В частности, Ежегодный национальный форум по верховенству закона служит национальной площадкой для публичного диалога между представителями правосудия, юристами, учеными, представителями гражданского общества и другими заинтересованными сторонами для обсуждения и выработки рекомендаций по ключевым вопросам правосудия и прав человека. Среди заметных результатов этих обсуждений явились принятие Закона Республики Таджикистан «О юридической помощи», Закона Республики Таджикистан «О доступе к судебной информации», Национального плана действий по ратификации и реализации Конвенции ООН о правах инвалидов, а также различных программ правовой и судебной реформы. В 2023 году ПРООН содействовала проведению серии обсуждений с представителями организаций гражданского общества (ОГО) и организаций людей с инвалидностью перед Ежегодным форумом по верховенству закона. Эти обсуждения позволили участникам активно участвовать в работе 9-го Национального форума по верховенству закона в ноябре 2023 года, на котором собралось более 300 участников для обсуждения судебных и правовых реформ, Целей устойчивого развития 16 (ЦУР 16) и Национальной стратегии Республики Таджикистан по правам человека.

Учитывая, что около 70% населения Таджикистана составляет молодежь в возрасте до 30 лет, их участие имеет решающее значение для формирования будущей правовой и судебной систем страны. Вовлекая молодежь в обсуждения политики, основанные на объективных данных и фактических доказательствах (evidence-based policy), им предоставляется возможность наблюдать за процессом принятия решений и вносить в него свой вклад, что гарантирует развитие сектора правосудия таким образом, чтобы он учитывал потребности и устремления молодежи. Этот подход имеет важное значение для содействия устойчивому развитию, правам человека и доступу к правосудию для всех в Таджикистане. Таким образом, в 2023 году ПРООН в Таджикистане в рамках нового проекта "Поддержка юридического образования женщин" ПРООН в Таджикистане организовала первый Национальный молодежный форум (Молодежный форум) 5 октября в Душанбе.

Молодежный форум был посвящен теме "Молодежь в ЦУР 16: Вовлечение молодежи для продвижения правосудия и устойчивых и инклюзивных обществ". В Молодежном форуме приняли участие 150 молодых людей из разных социальных слоев, включая представителей сельских районов и различных языковых сообществ, представляющих все регионы Таджикистана. В ходе Молодежного форума были проведены секционные заседания под руководством опытных преподавателей права, представителей гражданского общества и экспертов, которые вели дискуссии по ключевым вопросам, таким как права человека, доступ к правосудию и роль молодежи в продвижении правовых реформ. Ведущие сессий

---

<sup>2</sup> Проект "Доступ к правосудию" Фаза III, финансируемый Правительством Швейцарии, является партнерством Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Таджикистане и HELVETAS Swiss Intercooperation



сыграли важную роль в поддержке этих дискуссий, чтобы были услышаны все голоса и видения, и чтобы молодежь была готова представить свои рекомендации объективных данных и фактических доказательствах.

В рамках Молодежного форума участники разработали значимые рекомендации, среди которых особенно выделяются три: предложение о создании института Молодежного омбудсмана для защиты прав молодежи, предложение о прохождении стажировок в государственных органах для повышения участия молодежи в обеспечении доступа к правосудию, а также инициатива по созданию онлайн-клиник юридической помощи в университетах для обеспечения доступной правовой поддержки. ПРООН опубликовала рекомендации участников и совместно с Молодежной консультативной группой ПРООН (МКГ) провела для представителей молодежи тренинг по эффективному представлению рекомендаций на 9-м Национальном форуме по верховенству закона, где участвовали представители Министерства юстиции и другие национальные органы юстиции.

В этом году ПРООН планирует провести Второй Национальный молодежный форум (НМФ) в Таджикистане для молодежи в возрасте от 18 до 30 лет, где участники разработают рекомендации для представления их заинтересованным сторонам. Кроме того, ПРООН планирует содействовать участию 15 участников НМФ в 10-м Национальном форуме по верховенству закона для представления рекомендаций, разработанных в ходе НМФ. ПРООН предоставит грант местной ОГО для проведения 2-го Национального молодежного форума, который состоится за две недели до 10-го Национального форума по верховенству закона, запланированного на 31 октября — 1 ноября 2024 года. Выбранная ОГО будет отвечать за проведение подготовительного семинара перед Национальным молодежным форумом в Хатлонской области для обучения представителей молодежи темам, связанным с ЦУР 16, верховенством закона и доступом к правосудию, а также для представления руководства по процессам принятия решений на основе фактических и объективных данных. ОГО и ПРООН заранее согласуют конкретные темы для обсуждения на обоих мероприятиях.

На 2-м Национальном молодежном форуме будет проведена основная сессия, предоставляющая базовую информацию о разработке политик, основанных на фактических и объективных данных, а также как минимум три секционные сессии, которые будут вести преподаватели права и эксперты по верховенству закона и правам человека. ОГО должна согласовать с ПРООН составление повестки дня и получить одобрение финальной версии повестки дня от ПРООН. ОГО несет ответственность за организацию всех логистических вопросов, связанных с участием молодежи, обеспечивая полное участие молодежи как в подготовительном семинаре до форума, так и во 2-м Национальном молодежном форуме. Это включает в себя привлечение преподавателей, подбор соответствующих экспертов, отбор участников, а также организацию транспорта, проживания и питания с особым вниманием к вопросам безопасности и инклюзивности всех участников. Кроме того, ОГО обобщит рекомендации участников 2-го Национального молодежного форума и подготовит сборник рекомендаций. ОГО будет сотрудничать с Молодежной консультативной группой (МКГ) для отбора наиболее актуальных рекомендаций для представления на 10-м Национальном форуме по верховенству закона и обеспечит участие 15 участников молодежи в этом форуме. ОГО также будет работать с МКГ, чтобы подготовить спикеров из числа этих 15 участников и предоставить им дополнительное обучение по ораторскому мастерству. В завершение ОГО представит подробные итоговые описательные и финансовые отчеты, которые будут включать извлеченные уроки и рекомендации по дальнейшему улучшению и развитию будущих Национальных молодежных форумов.

ПРООН организует место проведения 2-го Национального молодежного форума, в то время как ОГО организует место проведения подготовительного семинара перед форумом в Хатлоне. Для участия в Национальном форуме по верховенству закона ПРООН обеспечит транспорт и проживание для 15 участников молодежи. ПРООН будет содействовать приглашению представителей государственных органов, а ОГО будет заниматься всей необходимой координацией с университетами.

## **II. Задачи и объем работы**

**Критерии:** организации гражданского общества, которые имеют право, провести 2-й Национальный молодежный форум в Душанбе и подготовительный семинар в Хатлоне.

**Объем работы:**

1. Организовать однодневный подготовительный семинар в Хатлоне для **25 молодых людей**, сосредоточив внимание изучение процедуры разработки правил на основании фактических и объективных данных и доказательствах (evidence-based policymaking), в контексте вовлечения молодежи в реализацию Цели устойчивого развития 16, в частности в сфере укрепления верховенства закона и доступа к правосудию.
2. Организовать и провести 2-й Национальный молодежный форум для **150 участников**, включая **25** молодых людей, участвовавших в подготовительном семинаре, **50** участников, обучающихся на юридических факультетах пяти университетов, указанных в Техническом задании, **25** участников — представители центральных и региональных молодежных организаций, **20** участников из Молодежной консультативной группы ПРООН (МКГ) и молодых женщин-юристов, назначенных ПРООН, а также **20 участников и участниц** сопровождаемые **до 10 менторами** из Исфары назначенные ПРООН.
3. Совместно с МКГ ПРООН собрать и провести анализ рекомендаций, полученных от участников 2-го Национального молодежного форума, и подготовить в формате публикации.
4. Оказать поддержку в проведении тренинга по ораторскому мастерству для участников, чтобы они могли представить выбранные рекомендации на 10-м Национальном форуме по верховенству закона.
5. Подготовить подробные итоговые описательные и финансовые отчеты, включая рекомендации по дальнейшему укреплению будущих Национальных молодежных форумов.

**Целевые области, которые необходимо охватить:**

1. Душанбе
2. Районы республиканского подчинения
3. Хатлонская область
4. Согдийская область
5. ГБАО

**Целевые бенефициары:**

1. Обеспечить участие **не менее 150 молодых людей** в возрасте от 18 до 30 лет, при этом как минимум 50% участников должны быть женщинами, и как минимум 10% — людьми с инвалидностью. НПО должна предоставить разумные условия для обеспечения полного участия людей с инвалидностью.
2. Обеспечить разнообразие участников, представляющих различные города и районы, включая Хатлонскую область, Согдийскую область, Душанбе, РРП и ГБАО, при этом обязательно включить этнические меньшинства, а также участников, которые не говорят на таджикском или русском языках.
3. Если количество заявок превысит 120, предпочтение при отборе должно быть отдано участникам, которые ранее не участвовали в национальном молодежном форуме.
4. НПО должна обеспечить участие как минимум 2 молодых людей из ГБАО в подготовительном семинаре перед форумом, который пройдет в Хатлоне.
5. **50 молодых людей** с юридических факультетов, из которых как минимум 25 должны быть студентками и 25 — студентами, а также один преподаватель, приглашенный от каждого юридического факультета для поддержки секционных заседаний. Следующие юридические факультеты должны быть приглашены для участия: Таджикский национальный университет, Российско-Таджикский славянский университет, Таджикский государственный университет права, бизнеса и политики, Государственный университет Дангаринский, Государственный университет Бохтара и Хорогский государственный университет.
6. **25 представителей** молодежных организаций и/или инициативных групп.
7. **25 молодых людей**, участвовавших в подготовительном семинаре перед форумом, из Хатлона и ГБАО.

8. **20 участников** из Молодежной консультативной группы ПРООН (МКГ) и молодых женщин-юристов, назначенных ПРООН.
9. **20 участников и участниц** сопровождаемые **до 10 менторами** из Исфары назначенные ПРООН.

### III. Описание услуг:

Деятельность в рамках программы гранта направлена на проведение 2-го Национального молодежного форума среди молодежи с целью разработки рекомендаций по ЦУР 16, верховенству закона и доступу к правосудию, а также обеспечение участия 15 молодых людей (50% из которых женщины и 50% мужчины) на 10-м Национальном форуме по верховенству закона.

Сюда входят следующие действия:

1. Провести 2-й Национальный молодежный форум **не позднее 18 октября** с участием не менее **150 молодых людей**. Разработать и реализовать программу форума, предусматривающую участие экспертов и преподавателей права.

#### Состав участников:

- **25 участников** из подготовительного семинара в Хатлоне;
  - **50 студентов** юридических факультетов из университетов, указанных в Техническом задании;
  - **25 участников** из центральных и региональных молодежных организаций и/или инициативных групп;
  - **20 участников** из числа Молодежной консультативной группы ПРООН (МКГ) и молодых женщин-юристов, назначенных ПРООН.
  - **20 участников и участниц** сопровождаемые **до 10 менторами** из Исфары назначенные ПРООН.
2. Собрать и проанализировать все рекомендации, полученные от участников во время 2-го Национального молодежного форума, и подготовить подробный аналитический отчет, включающий выводы и рекомендации.
  3. Провести тренинг по ораторскому мастерству для отобранных молодых людей с целью подготовки их к презентациям на Ежегодном форуме по верховенству закона.
  4. Представить подробные итоговые описательные и финансовые отчеты **до 15 ноября 2024 года**.

**Предполагается, что средства в рамках данного Технического задания будут предоставлены одной зарегистрированной организации в зависимости от предложенной методологии и бюджета.** Административные расходы, такие как заработная плата проектного персонала, расходы на координацию работы и мониторинг, офисные расходы и т. д., не должны превышать 20% от суммы гранта.

#### Критерии для ОГО-получателей грантов:

Для достижения этих целей ПРООН привлечет одну национальную организацию гражданского общества. ОГО будет выбрана на основе конкурсного процесса, проводимого ПРООН.

#### Заявители должны соответствовать следующим критериям:

1. ОГО, зарегистрированная в Таджикистане.
2. Наличие физического офиса в Душанбе.
3. Наличие финансовых и/или аудиторских отчетов за 2023–2022 годы.
4. Минимум **четыре (4) года** опыта в области поддержки и представления интересов молодежи. Организация должна продемонстрировать успешный опыт работы с молодежью. В рамках этого критерия под "молодежью" понимаются лица в возрасте от 18 до 30 лет.
  - c. Это должно быть подтверждено описанием предыдущих проектов, инициатив или исследовательских мероприятий.
  - d. Доказательства предыдущих успехов в повышении потенциала молодежи и развитии их знаний и навыков.

## Ожидаемые результаты:

Ожидается, что в результате реализации этого под-проекта будут достигнуты результаты согласно Плана работ:

### ПЛАН РАБОТЫ

ПЛАНИРУЕМАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	Ожидаемый срок поставки и запланированный бюджет	
	Ожидаемая дата	Планируемый бюджет мероприятия (% гранта, подлежащего выплате)
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Провести подготовительный семинар перед форумом с участием 25 молодых людей в Хатлоне.</li><li>2. Провести 2-й Национальный молодежный форум <b>не позднее 18 октября</b>, обеспечив участие 150 молодых людей и организовав повестку дня, а также участие экспертов и преподавателей права.</li><li>3. Собрать и проанализировать рекомендации, полученные от участников во время 2-го Национального молодежного форума, и подготовить подробный отчет.</li><li>4. Провести тренинг по ораторскому мастерству для отобранных молодых людей, чтобы подготовить их к презентациям на Ежегодном форуме по верховенству закона.</li></ol>	10 сентября 2024 г.	95%
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Представить детальный описательный и финансовый отчеты <b>не позднее 15 ноября 2024</b></li></ol>	25 ноября 2024	5%
<b>Общий:</b>		<b>100%</b>

### Составление отчетов

Получатель гранта должен предоставлять отчеты (как описательные, так и финансовые) в ПРООН. Получатель гранта несет полную ответственность за подготовку и представление как описательных, так и финансовых отчетов в соответствии с форматом и графиком, согласованным с ПРООН. Всего будет два отчета для этой цели:

- Финальный финансовый и описательный отчет к **15 ноября 2024 г.**

Все отчеты должны быть представлены в соответствии с условиями, предусмотренными Грантовым соглашением. Все отчеты должны быть подготовлены на русском или таджикском языке на бумажном носителе или в электронном виде, в формате MS Word, шрифтом ARIAL-11 на бумаге формата А4. Все отчеты должны содержать титульный лист с названием, кодом гранта и логотипом ПРООН. Отчеты, представленные с нарушением любого из вышеуказанных требований, будут считаться несоответствующими Соглашению. Требования по предоставлению отчета будут дополнительно указаны в договоре.

### Оплата

Общая сумма средств, выделенных одному Грантополучателю, будет полностью направлена на оказание запрошенных услуг. Грантополучатель несет полную ответственность за уплату всех налогов, вытекающих из Соглашения, включая подоходный налог с заработной платы, отчисления в Пенсионные фонды, подоходный налог и любые другие соответствующие налоги, вытекающие

из соглашения с ПРООН. ПРООН осуществит перевод денег на счет Грантополучателя в соответствии с графиком и условиями оплаты, которые будут обсуждаться между сторонами до подписания соглашения.

**Продолжительность**

Продолжительность LVG — **10 сентября 2024 г. – 30 ноября 2024 г.** Получатель гранта обеспечит завершение всех услуг **к 15 ноября 2024 года.**

## ПРИЛОЖЕНИЕ III: СОГЛАШЕНИЕ О МАЛОМ ГРАНТЕ

Редакция: февраль 2019 г.



### СОГЛАШЕНИЕ О МАЛОМ ГРАНТЕ

Между Программой развития ООН и учреждением-получателем

#### **КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО СОГЛАШЕНИЕ**

- Этот шаблон предоставляется как инструмент, который можно адаптировать к конкретным потребностям конкретного проекта. Соглашения о грантах на небольшую сумму должны быть одобрены независимым механизмом, таким как Руководящий комитет/Совет проекта или отборочный комитет, назначенный Советом проекта. Соглашение служит для регистрации обязательств и результатов, которые учреждение-получатель согласилось достичь. Рекомендуется выделять средства траншами в зависимости от продемонстрированного достижения результатов, однако гранты могут предоставляться и одним траншем. Условия должны быть четко определены, чтобы всем сторонам было ясно, когда учреждение-получатель имеет право на выделение траншей средств.
- Пожалуйста, убедитесь, что на лицевой стороне заполнена правильная информация.
- Обязательно прикрепите все приложения, перечисленные на лицевой стороне.
- Эта страница инструкций, а также все сноски и любые другие инструкции в этом шаблоне предназначены только для руководства бизнес-подразделения и должны быть удалены до отправки соглашения в учреждение-получатель на рассмотрение и подпись.
- Любые существенные изменения положений настоящего типового соглашения должны быть согласованы с юридическим отделом Бюро управленческих услуг ПРООН.
- Пожалуйста, подготовьте два подписанных оригинала настоящего соглашения. После подписания ПРООН сохраняет один оригинал и предоставляет учреждению-получателю другой оригинал.



### СОГЛАШЕНИЕ О МАЛОМ ГРАНТЕ

[ **Номер ссылки.** укажите ссылочный номер, если таковой имеется; если нет, удалите текст в квадратных скобках ]

1. Страна: [Click <b>here</b> and enter Host Country name]					
2. Учреждение-получатель: "[Click here and enter full name of Recipient Institution]" зарегистрирована в соответствии с законодательством "[Click here and enter jurisdiction of incorporation]" с адресом по адресу:"[Click here and enter full address of Recipient Institution]"					
3. Номер и название проекта: "[Click here and enter Project number (if any) and title]"					
4. Срок реализации: с [Click <b>here</b> and enter date]по[Click <b>here</b> and enter date]					
5. Бюджет: до суммы в долларах США. [Click <b>here</b> and enter amount]( [Click <b>here</b> and amount in words] доллары США)					
6. График выплаты средств учреждению-получателю: <table><thead><tr><th><u>Дата выплаты/промежуточная</u></th><th><u>сумма</u></th></tr></thead><tbody><tr><td>[укажите конкретную дату/этап]</td><td>[укажите сумму]</td></tr></tbody></table>		<u>Дата выплаты/промежуточная</u>	<u>сумма</u>	[укажите конкретную дату/этап]	[укажите сумму]
<u>Дата выплаты/промежуточная</u>	<u>сумма</u>				
[укажите конкретную дату/этап]	[укажите сумму]				
7. Информация о банковском счете учреждения-получателя, на который будут перечислены средства: Имя учетной записи:[Click <b>here</b> and enter Owner of Bank Account] Название аккаунта: [Click <b>here</b> and enter Account Title] Номер счета: [Click <b>here</b> and enter Account Number] Название банка: [Click <b>here</b> and enter Bank name] Адрес банка:[Click <b>here</b> and enter Bank Address] SWIFT-код банка: [Click <b>here</b> and enter Bank SWIFT Code] Код банка: [Click <b>here</b> and enter Bank Code] Инструкции по маршрутизации выплат: [Click <b>here</b> and enter any additional instructions]					
8. Уведомления для учреждения-получателя: Имя: Адрес:  Тел: Факс: Электронная почта:	9. Уведомления ПРООН: Имя: Адрес:  Тел: Факс: Электронная почта:				
10. Подписано "[Click here and enter Recipient Institution name]" уполномоченным представителем. Дата _____ Подпись: _____ Имя: _____ Должность: _____					

11. Подписано от имени **Программы развития Организации Объединенных Наций** ее уполномоченным представителем.

Дата \_\_\_\_\_ Подпись: \_\_\_\_\_

Имя: \_\_\_\_\_ Должность: \_\_\_\_\_

**Следующие документы составляют полное Соглашение между Сторонами и заменяют собой все предыдущие соглашения, договоренности, сообщения и заявления, касающиеся предмета:**

**этот лицевой лист («Лицевой лист»)**

**Стандартные положения и условия**

**Приложение А – Принятая заявка на грант**

**Приложение В – Формат отчетности**

**Приложение С – Проектный документ для Проекта, финансирующего настоящее Соглашение о гранте**



## СТАНДАРТНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ

Настоящее **Соглашение о малом гранте** (далее именуемое «Соглашение») заключено между Программой развития Организации Объединенных Наций, вспомогательным органом Организации Объединенных Наций, учрежденным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций (далее «ПРООН»), и Получателем. Учреждение, указанное в блоке 2 титульного листа («Учреждение-получатель», а вместе с ПРООН – «Стороны»).

ПОСКОЛЬКУ ПРООН [является Партнером-исполнителем] *или* [оказывает услуги поддержки {имя партнера}, Партнеру-исполнителю]<sup>3</sup> проекта, указанного в блоке 3 лицевого листа (далее именуемого «Проект») и более подробно описанного в проектном документе [указать номер и название проекта], прилагаемом в **Приложении С** («Проектный документ»), реализуемом по запросу Правительства страны, указанной в блоке 1 лицевого листа;

ПОСКОЛЬКУ ПРООН желает предоставить средства Учреждению-получателю в контексте Проекта для целей осуществления деятельности, указанной в принятом Грантовом предложении («Фонды»), а также на условиях, изложенных ниже; и

УЧИТЫВАЯ, Учреждение-получатель готов и желает принять такие средства от ПРООН для деятельности («Мероприятия»), описанной в принятом Грантовом предложении в **Приложении А** («Предложение»), на условиях, изложенных ниже в настоящем соглашении;

ПОЭТОМУ СТОРОНЫ договорились о нижеследующем:

## 1.0 Обязанности учреждения-получателя

1.1 Учреждение-получатель соглашается осуществить Мероприятия и достичь результатов, описанных в принятом Предложении (Приложение А), с должной осмотрительностью и эффективностью, в соответствии с графиком, изложенным в Предложении, и в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Деятельность должна осуществляться в соответствии с положениями, правилами, политикой и процедурами ПРООН, а также в соответствии с Проектным документом, который является неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Средства, предоставленные в соответствии с настоящим Соглашением, должны разумно управляться Учреждением-получателем и использоваться исключительно для Деятельности, направленной на достижение результатов, указанных в Предложении.

1.2 Учреждение-получатель соглашается достичь целевых показателей эффективности («Целевые показатели»), указанных в принятом предложении. Если Учреждение-получатель не выполняет свои обязательства, изложенные в настоящем Соглашении, или не достигает как минимум 70% любого целевого показателя эффективности за любой данный год, то это будет считаться основанием для приостановки любого дальнейшего выделения средств. Приостановление будет оставаться в силе до тех пор, пока учреждение-получатель не достигнет соответствующих целевых показателей эффективности.

1.3 Учреждение-получатель должно информировать ПРООН о любых проблемах, с которыми оно может столкнуться при достижении согласованных целей.

## 2.0 Продолжительность

2.1 Настоящее Соглашение, подготовленное в двух экземплярах, вступает в силу с даты его подписания Учреждением-получателем и ПРООН, действующими через своих надлежащим образом уполномоченных представителей, указанных в блоках 10 и 11 Лицевого листа, и истекает в Период

<sup>3</sup> Выберите только соответствующий вариант и удалите другой

реализации. дата окончания указана в блоке 4 лицевого листа, если не прекращено ранее в соответствии со статьей 6.4 или 7.9 ниже .

### **3.0 Платежи**

3.1 В соответствии с явными условиями настоящего Соглашения, ПРООН предоставляет Фонды Учреждению-получателю в сумме, не превышающей сумму, указанную в блоке 5 лицевого листа, в соответствии с графиком, указанным в блоке 6 лицевого листа. Выплаты производятся при условии достижения учреждением-получателем целевых показателей эффективности.

3.2 Все платежи зачисляются на банковский счет Учреждения-получателя, реквизиты которого указаны в блоке 7 Лицевого листа.

3.3 Сумма выплаты таких Фондов не подлежит какой-либо корректировке или пересмотру из-за колебаний цен или валют или фактических затрат, понесенных Учреждением-получателем. при осуществлении Деятельности по настоящему Соглашению.

### **4.0 Записи, информация и отчеты**

4.1 Учреждение-получатель должен вести четкий, точный и полный учет в отношении Средств, полученных по настоящему Соглашению. После завершения Деятельности или прекращения действия настоящего Соглашения Учреждение-получатель должно хранить записи в течение не менее пяти (5) лет.

4.2 Учреждение-получатель обязан предоставлять, компилировать и в любое время предоставлять ПРООН любые записи или информацию, устную или письменную, которые ПРООН может обоснованно запросить в отношении средств, полученных учреждением-получателем.

4.3 Учреждение-получатель должно предоставлять ПРООН отчеты о ходе работы («Отчеты о результатах деятельности»), включая финансовую и описательную информацию, по крайней мере, за 30 дней до ожидаемого выделения следующего транша или, по крайней мере, ежегодно в течение 30 дней после окончания года, пока мероприятия не будут завершены. завершен. Отчет о результатах деятельности, включая компонент финансовой отчетности, должен соответствовать формату, указанному в **Приложении В**, и включать подтверждение представителем учреждения-получателя, несущего институциональную ответственность за финансовую отчетность, включая дату сертификации.

4.5 В течение [X, но не более 60] дней после завершения Мероприятий Учреждение-получатель должно предоставить ПРООН окончательный финансовый и описательный отчет в отношении всех расходов, произведенных из таких Фондов, с указанием достигнутых результатов, используя формат отчетности. содержится в **Приложении В**.

4.6 Вся дальнейшая корреспонденция, касающаяся реализации настоящего Соглашения, должна направляться по адресам, указанным в блоках 8 и 9 Лицевого листа, в зависимости от обстоятельств.

### **5.0 Аудиты и расследования**

5.1 Несмотря на вышесказанное, ПРООН имеет право проводить аудит или проверку соответствующих книг и записей учреждения-получателя по мере необходимости, а также иметь доступ к книгам и отчетам учреждения-получателя, если это необходимо.

5.2 Учреждение-получатель признает и соглашается с тем, что в любое время ПРООН может проводить расследования, касающиеся любого аспекта Соглашения, обязательств, выполняемых по Соглашению, и деятельности Учреждения-получателя в целом . Право ПРООН на проведение расследования и обязательство Учреждения-получателя соблюдать такое расследование не утрачивают силу после истечения срока действия или досрочного прекращения действия Соглашения .

5.3 Учреждение-получатель должно обеспечить полное и своевременное сотрудничество при любых таких проверках, аудитах или расследованиях. Такое сотрудничество должно включать, помимо прочего, обязательство учреждения-получателя предоставить свой персонал и любую соответствующую документацию для таких целей в разумные сроки и на разумных условиях, а также предоставить ПРООН доступ к помещениям учреждения-получателя в разумные сроки и на разумных условиях в связи с таким доступом к персоналу Учреждения-получателя и соответствующей документации. Организация-получатель должна требовать от своих агентов, включая, помимо прочего, адвокатов, бухгалтеров или других консультантов организации-получателя, разумно сотрудничать при любых проверках, аудитах или расследованиях, проводимых ПРООН в соответствии с настоящим Соглашением.

5.4 ПРООН имеет право на возмещение от Учреждения-получателя любых сумм, которые, как показали такие аудиты и расследования, были использованы Учреждением-получателем не в соответствии с условиями Соглашения. Учреждение-получатель также соглашается с тем, что, когда это применимо, доноры ПРООН, чье финансирование является источником, полностью или частично, средств для мероприятий, должны иметь прямое обращение к учреждению-получателю для возмещения любых средств, определенных ПРООН для были использованы в нарушение или несовместимы с настоящим Соглашением и/или Предложением.

## 6.0 Заявления и гарантии

6.1 Учреждение-получатель заявляет и гарантирует, что:

(a) он не предлагает и не должен предлагать какие-либо прямые или косвенные выгоды, вытекающие из или связанные с исполнением Соглашения или его заключением, любому представителю, должностному лицу, сотруднику или другому агенту ПРООН.

(b) ни оно, ни его материнские организации (если таковые имеются), ни какая-либо из дочерних или аффилированных организаций Учреждения-получателя (если таковые имеются) не занимаются какой-либо деятельностью, несовместимой с правами, изложенными в Конвенции о правах ребенка, включая ее статью 32., который, *среди прочего*, требует, чтобы ребенок был защищен от выполнения любой работы, которая может быть опасной или мешать его образованию или наносить вред его здоровью или физическим, умственным, духовным, моральным или социальным разработкам.

(c) ни она, ни ее материнские организации (если таковые имеются), ни какая-либо из дочерних или аффилированных организаций Учреждения-получателя (если таковые имеются) не занимаются продажей или производством противопехотных мин или компонентов, используемых при производстве противопехотных мин.

(d) он должен принять все соответствующие меры для предотвращения сексуальной эксплуатации или злоупотреблений в отношении кого-либо со стороны своих сотрудников или любых других лиц, привлеченных и контролируемых Учреждением-получателем для оказания любых услуг по Соглашению. Для этих целей сексуальная активность с любым лицом младше восемнадцати лет, независимо от каких-либо законов, касающихся согласия, считается сексуальной эксплуатацией и насилием над таким лицом. Кроме того, учреждение-получатель должно воздерживаться и принимать все разумные и соответствующие меры, чтобы запретить своим сотрудникам или другим лицам, привлеченным и контролируемым им, обменивать любые деньги, товары, услуги или другие ценные вещи на сексуальные услуги или действия. или от участия в каких-либо сексуальных действиях, которые являются эксплуататорскими или унижающими достоинство любого человека. ПРООН не будет применять вышеуказанный стандарт в отношении возраста в любом случае, когда персонал Учреждения-получателя или любое другое лицо, которое может быть привлечено Учреждением-получателем для оказания каких-либо услуг по Соглашению, состоит в браке с лицом младше восемнадцати лет. с которым произошла сексуальная активность и в которой такой брак признан действительным по

законодательству страны гражданства такого персонала или такого иного лица, которое может быть привлечено Учреждением-получателем для выполнения каких-либо услуг по Соглашению.

(е) ни он, ни его материнские организации (если таковые имеются), ни какие-либо из дочерних, аффилированных организаций (если таковые имеются), поставщиков и субподрядчиков Учреждения-получателя не участвуют в каких-либо операциях с физическими лицами и организациями и/или не предоставляют им ресурсы и поддержку, связанных с получением любого вида подготовки или участием в совершении любого действия или правонарушения, описанных в статьях 2, разделах 1, 3, 4 или 5 Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 54/109 от 9 декабря 1999 г.

6.2 Учреждение-получатель должно соблюдать все законы, постановления, правила и положения, касающиеся выполнения его обязательств по Соглашению.

6.3 Учреждение-получатель подтверждает, что оно прочитало проектный документ, прилагаемый к настоящему документу в виде Приложения С, включая раздел, озаглавленный «Управление рисками». Организация-получатель настоящим соглашается с тем, что при осуществлении мероприятий, предусмотренных в Предложении, она будет связана, с *соответствующими изменениями*, обязательствами и соглашениями, изложенными в Проектном документе, применимыми к Партнеру-исполнителю Проекта.

6.4 Учреждение-получатель признает и соглашается с тем, что положения настоящей статьи 6.0 составляют существенное условие Соглашения и что нарушение любого такого заявления, гарантии или обязательства дает ПРООН право расторгнуть Соглашение немедленно после уведомления Учреждения-получателя без какой-либо ответственности. за прекращение действия или любую другую ответственность любого рода.

## **7.0 Общие положения**

7.1 Настоящее Соглашение и приложения к нему составляют полное Соглашение между Сторонами, заменяя собой содержание любых других переговоров и/или соглашений, устных или письменных, касающихся предмета настоящего Соглашения.

7.2 Учреждение-получатель обязуется осуществлять все виды деятельности, описанные в Предложении, с должной осмотрительностью и эффективностью. В соответствии с явными условиями настоящего Соглашения подразумевается, что учреждение-получатель будет иметь исключительный контроль над администрированием и реализацией Мероприятий и что ПРООН не будет вмешиваться в осуществление такого контроля. Однако как качество работы, так и прогресс, достигнутый на пути к успешному достижению целей Мероприятий, подлежат рассмотрению Руководящим комитетом/Советом проекта. Если в какой-либо момент Руководящий комитет/Совет проекта не будет удовлетворен качеством работы или прогрессом, достигнутым в достижении таких целей, Руководящий комитет/Совет проекта может рекомендовать ПРООН: (i) приостановить выплату средств до тех пор, пока он не сочтет это необходимым. ситуация исправлена; или (ii) объявить о прекращении действия настоящего Соглашения путем письменного уведомления Учреждения-получателя. как описано в статье 7.9 ниже; и/или искать любые другие средства правовой защиты, если это может быть необходимо. Решение Руководящего комитета/Совета проекта относительно качества выполняемой работы и прогресса в достижении таких целей является окончательным и обязательным для Учреждения-получателя в том, что касается дальнейших платежей.

7.3 ПРООН не несет никакой ответственности в отношении жизни, здоровья, несчастных случаев, путешествий или любого другого страхового покрытия для любого лица, которое может быть необходимым или желательным для целей настоящего Соглашения, или для любого персонала, осуществляющего Деятельность в рамках настоящего Соглашения. Такие обязанности несет Учреждение-получатель.

7.4 Права и обязанности Учреждение-получатель ограничивается условиями настоящего Соглашения. Соответственно, учреждение-получатель и персонал, оказывающий услуги от его имени, не имеют права на какие-либо льготы, выплаты, компенсации или льготы, за исключением случаев, прямо предусмотренных настоящим Соглашением.

7.5 Учреждение-получатель несет полную ответственность за все услуги, оказываемые его персоналом, агентами, сотрудниками, подрядчиками, субподрядчиками и любой другой стороной, осуществляющей деятельность в связи с реализацией Предложения от имени Учреждения -получателя (далее именуемого «Персонал учреждения-получателя»). ") и обеспечивает, чтобы все его обязательства по настоящему Соглашению распространялись на персонал учреждения-получателя . Учреждение-получатель не может переуступать, передавать, закладывать или каким-либо иным образом распоряжаться Соглашением, любой его частью или любыми своими правами, претензиями или обязательствами по Соглашению, кроме как с предварительного письменного разрешения ПРООН . Любой уполномоченный правопреемник или правопреемник обязан соблюдать условия настоящего Соглашения . Учреждение-получатель не может пользоваться услугами субподрядчика(ов) без предварительного письменного разрешения ПРООН . Если такое разрешение предоставлено, учреждение-получатель должно гарантировать, что такой субподрядчик(-а) не будет использовать дополнительные уровни субподрядчиков, если только ПРООН не предоставит предварительное письменное разрешение . Любой уполномоченный субподрядчик обязан соблюдать условия настоящего Соглашения . Использование субподрядчиков не освобождает Учреждение-получателя от каких-либо обязательств по настоящему Соглашению.

7.6 Учреждение-получатель возмещает , ограждает и освобождает от ответственности, а также защищает за свой счет ПРООН, ее должностных лиц и лиц, оказывающих услуги для ПРООН, от всех исков, претензий, требований и ответственности любого характера и рода, включая их стоимость и расходы, на счет, основанный или вытекающий из (или который может быть заявлен как возникший в результате) или относящийся к действиям или бездействию Учреждения -получателя, персонала Учреждения-получателя или других лиц, нанятых для управления настоящим Соглашением и Проект. Учреждение -получатель несет ответственность и рассматривает все претензии, предъявленные ему любым персоналом учреждения-получателя.

7.7. Если это предусмотрено Проектным документом (или если иное согласовано между ПРООН и Правительством страны, указанной в блоке 1 лицевого листа), активы и оборудование, приобретенные за счет Фондов, перейдут в собственность Учреждения-получателя. Учреждение-получатель несет ответственность за предоставление основной и финансовой отчетности об использовании средств Руководящему комитету, созданному для надзора за выделением грантов, и/или партнеру-исполнителю, как это определено в Проектном документе. Активы и оборудование будут использоваться для целей, указанных в Предложении, в течение всего срока действия настоящего Соглашения . Закупка товаров, услуг и технической помощи, требуемых в соответствии с Предложением, будет осуществляться Учреждением-получателем в соответствии с принципами высочайшего качества, прозрачности, экономии и эффективности. Такие закупки будут основываться на оценке конкурентных котировок, заявок или других предложений, если иное не согласовано ПРООН в письменной форме.

7.8 Право собственности на патентные права, авторские права и другие подобные права («Права интеллектуальной собственности») на любые открытия, изобретения или работы, возникающие в результате реализации Деятельности по настоящему Соглашению, принадлежат Учреждению-получателю. Тем не менее, учреждение-получатель должно предоставить ПРООН бессрчную, безотзывную, международную, неисключительную и безвозмездную лицензию на использование, воспроизведение, адаптацию, изменение, распространение, публикацию и использование таких прав интеллектуальной собственности, включая возможность дальнейшего лицензирования правительств стран-программистов в соответствии с требованиями соглашения между ПРООН и соответствующим правительством(ами).

7.9 Настоящее Соглашение может быть расторгнуто любой из Сторон до завершения его действия путем направления письменного уведомления другой Стороне за тридцать (30) дней, при

этом Учреждение-получатель обязано незамедлительно вернуть любые неиспользованные средства в ПРООН.

7.10 Учреждение-получатель признает, что ПРООН и ее представители не давали никаких фактических или подразумеваемых обещаний о финансировании, за исключением сумм, указанных в настоящем Соглашении. Хотя в документах, связанных с проектом, может быть указана общая сумма средств, которые могут быть доступны для данного учреждения-получателя, фактические выплаты будут основаны на достижении учреждением-получателем целевых показателей эффективности. Если какие-либо средства будут возвращены ПРООН или если настоящее Соглашение будет расторгнуто, Учреждение-получатель признает, что ПРООН не будет иметь дальнейших обязательств перед Учреждением-получателем в результате такого возврата или аннулирования.

7.11 Никакие модификации или изменения настоящего Соглашения, отказ от каких-либо его положений или дополнительных договорных положений не являются действительными или подлежащими исполнению, если только они не были предварительно одобрены в письменной форме Сторонами или их должным образом уполномоченными представителями в виде поправки к настоящему Соглашению, должным образом подписанной Стороной настоящего Соглашения.

7.12 Стороны стараются урегулировать любым спором, разногласием или претензией, возникающими из настоящего Соглашения или связанными с ним, путем прямых переговоров, включая нарушение и прекращение действия Соглашения. Если эти переговоры не увенчаются успехом, дело будет передано в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. Стороны обязаны соблюдать любое арбитражное решение, вынесенное в результате такого арбитража как окончательное решение по любому такому разногласию или претензии.

7.13 Ничто в настоящем Соглашении или в отношении него не может рассматриваться как отказ, явный или подразумеваемый, от каких-либо привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и ПРООН.

7.14 Информация и данные, которые считаются собственностью любой из Сторон и которые доставляются или раскрываются одной Стороной другой Стороне в течение срока действия настоящего Соглашения, считаются конфиденциальными и обрабатываются в соответствии с Политикой раскрытия информации ПРООН, не приложенной к настоящему Соглашению, но известны и находятся в распоряжении Сторон. Учреждение-получатель может раскрывать информацию в объеме, предусмотренном законом, при условии, что без какого-либо отказа от привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций учреждение-получатель направит ПРООН достаточное предварительное уведомление о запросе на раскрытие информации, чтобы позволить ПРООН должна иметь разумную возможность принять защитные меры или другие действия, которые могут быть целесообразными, прежде чем будет сделано такое раскрытие информации. ПРООН может раскрывать информацию в той степени, в которой это требуется в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, резолюциями или положениями Генеральной Ассамблеи или правилами, обнародованными Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

7.15 Учреждение-получатель должно использовать название (включая сокращения), эмблему или официальную печать Организации Объединенных Наций или ПРООН только в непосредственной связи с Деятельностью по настоящему Соглашению и после получения предварительного письменного согласия ПРООН. Ни при каких обстоятельствах такое согласие не предоставляется в связи с использованием названия (включая сокращения), эмблемы или официальной печати Организации Объединенных Наций или ПРООН в коммерческих целях или в целях доброй воли.

7.16 Положения статей 4.1, 5.0 и статей 7.3, 7.6, 7.7, 7.8, 7.12, 7.13, 7.14 и 7.15 остаются в силе и остаются в полной силе независимо от истечения Периода реализации Проекта или прекращения действия настоящего Соглашения. Соглашение.